

## PRZEKASKI ZIMNE

COLD DISHES / ХОЛОДНЫЕ ЗАКУСКИ / KALTE VORSPEISEN

**BEFSZTYK TATARSKI (100 g)** 9,00 PLN

Tatar souce steak / Бифштекс по-татарски / Tatarbeefsteak

**ŚLEDŹ Z CEBULĄ W OLEJU (100 g)** 5,00 PLN

Herring with onion in oil / Селедка с луком в масле /  
Hering mit Zwibel in Öl

**SCHAB GOTOWANY**

**W SOSIE TATARSKIM (100 g)** 5.00 PLN

Loin in tatar souce / Селедка в татарском соусе /  
Lendenstuck in Tatarsauce

**ROLADA Z INDYKA**

**Z SOSEM CUMBERLAND (100 g)** 5.00 PLN

Turkey roulade with Cumberland sauce /  
Турция рулет с Камберленд соусом /  
Türkei-Roulade mit Cumberland sauce

## ZUPY

SOUP / СУПЫ / SUPPEN

**ZUPA DNIA (300 g) - informacja u kelnera** 4,00 PLN

Soup of the day (Information from the waiter) /  
Суп дня (Информация от официанта) /  
Suppe des Tages (Informationen vom Kellner)

**FLAKI WOŁOWE W ROSOLE (300 g)** 8,00 PLN

Tripe / Рубцы / Flecked

**CHŁODNIK OGÓRKOWY (300 g)** 6,00 PLN

Chilled Cucumber / Охлажденные огурцы /  
Gekühlten Gurke

**ŻUREK Z KIELBASĄ (300 g)** 6,00 PLN

White Borsch with sausage / Белый борщ с колбасой /  
Weiße Borschtsch mit Wurst

**KOŁDUNY LITEWSKIE**

**W BULIONIE (300 g)** 7,00 PLN

The Lithuanian savoury dumplings in broth /  
Литовский соленые пельмени в бульоне /  
Die litauische Herzhafte Knödel in der Suppe

**BARSZCZ CZERWONY**

**Z PASZTECIKIEM (300 g + 100g)** 7,00 PLN

Beetroot soup / Свекольник / Rotrübensuppe

## STAŁE MENU:

### Zestaw I:

#### **KOTLET SCHABOWY PANIEROWANY**

*Frytki, Zestaw Surówek*

**15,00 PLN**

### Zestaw II:

#### **SZNYCEL WIEPRZOWY PO WIEDEŃSKU**

*Ziemniaki, Zestaw Surówek*

**14,00 PLN**

### Zestaw III:

#### **KARKÓWKA PIECZONA W SOSIE**

*Ziemniaki, Zestaw Surówek*

**14,00 PLN**

### Zestaw IV:

#### **FILET RYBY SMAŻONY W JAJKU**

*Ziemniaki, Zestaw Surówek*

**14,00 PLN**

### Zestaw V:

#### **FILET Z KURCZAKA PANIEROWANY**

*Ziemniaki, Zestaw Surówek*

**13,00 PLN**

### Zestaw VI:

#### **KOTLET MIELONY WIEPRZOWY**

*Ziemniaki, Zestaw Surówek*

**13,00 PLN**

### Zestaw VII:

#### **KISZKA ZIEMNIACZANA ZE SKWARECZKAMI**

*Zestaw Surówek*

**11,00 PLN**

### Zestaw VIII:

#### **FARSZYŃKI Z MIĘSEM W SOSIE PIECZARKOWYM**

*Zestaw Surówek*

**11,00 PLN**

### Zestaw IX:

#### **KARTACZE PODLASKIE Z MIĘSEM**

*Zestaw Surówek*

**11,00 PLN**

### Zestaw X:

#### **FILET DROBIOWY GOTOWANY Z SOSEM JOGURTOWYM**

*Ziemniaki, Zestaw Surówek*

**13,00 PLN**

## DANIA NA ŚNIADANIA

REGIONAL DISHES / РЕГИОНАЛЬНЫЕ БЛЮДА /  
REGIONALE GERICHTE

|                                                                                 |                 |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>NALEŚNIKI Z SEREM (350 g)</b>                                                | <b>9,00 PLN</b> |
| <b>JAJA SADZONE (2 SZTUKI)</b>                                                  | <b>5,00 PLN</b> |
| <b>JAJECZNICA NA BEKONIE (150G)</b>                                             | <b>9,00 PLN</b> |
| <b>JAJECZNICA Z TRZECH JAJ (150G)</b>                                           | <b>7,00 PLN</b> |
| <b>NALEŚNIK Z PIECZARKAMI (300G)</b>                                            | <b>9,00 PLN</b> |
| <b>ŚNIADANIOWY MIX (200G)</b><br>(żółty ser, polędwica, rolada drobiowa, masło) | <b>9,00 PLN</b> |
| <b>KIELBASA NA GORĄCO (120G)</b>                                                | <b>7,00 PLN</b> |
| <b>OMLET Z DŻEMEM (250G)</b>                                                    | <b>8,00 PLN</b> |
| <b>NALEŚNIK Z MIĘSEM (300G)</b>                                                 | <b>9,00 PLN</b> |
| <b>JAJECZNICA Z SEREM<br/>I ŁOSOSIEM WĘDZONYM (180G)</b>                        | <b>8,00 PLN</b> |
| <b>NALEŚNIK ZE SZPINAKIEM (120G)</b>                                            | <b>9,00 PLN</b> |

## DANIA Z MIĘSA WOŁOWEGO I CIEŁĘCEGO

HOT BEEF DISHES / ГОРЯЧИЕ БЛЮДА ИЗ ГОВЯДИНЫ / WARME GERICHTE AUS RINDFLEISCH

|                                                                                                                                      |                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>STEK WOŁOWY Z CEBULKĄ (130 g)*</b><br>Steak / Ромштекс / Rumpfsteak                                                               | <b>18,00 PLN</b> |
| <b>RUMSZTYK CIEŁĘCY Z PIECZARKAMI (130g)*</b><br>Rump steak with mushrooms / Стейк из телятины с грибами / Kalbssteak mit Pilzen     | <b>20,00 PLN</b> |
| <b>SZNYCEL CIEŁĘCY PO WIEDEŃSKU (130g)*</b><br>Veal schnitzel in Viennese/ Шницель из телятины по-венски / Kalbsschnitzel auf Wiener | <b>20,00 PLN</b> |

\*Czas oczekiwania powyżej 30 minut/ Standby time above 30 minutes/ В режиме ожидания выше 30 минут/ Standby-Zeit über 30 Minuten

## DANIA Z WIEPRZOWINY

PORK DISHES / БЛЮДА ИЗ СВИНИНЫ / GERICHTE AUS SCHWEINEFLEISCH

### **KOTLET SCHABOWY PANIEROWANY**

#### **LUB SMAŻONY W JAJKU (140 g)**

**9,00 PLN**

Breaded pork chop or fried in egg /

Панировке свинины Чоп или жареная в яйце /

Paniertes Schweinekotelett oder im Spiegelei

### **KOTLET SCHABOWY**

#### **PO PODLASKU (140 g)\***

**9,50 PLN**

Pork chop, Podlasie style / Котлета из свинины по-Подляски /

Schweinskotelett nach Podlasie Art

### **SZNYCEL WIEPRZOWY PO WIEDEŃSKU**

**10, 00 PLN**

Rissole, Viena style / Шницель из свинины по Венский

Wiener Schweineschnitzel

### **SCHAB GOTOWANY (140 g)**

**9,50 PLN**

Cooked pork chop / Свиная грудинка /

Gekochte Schweinsrücken

### **POŁĘDWICZKI VALPOLICELLA (140g)**

**14,00 PLN**

Tenderloin Vallpolicella / Вырезка Vallpolicella / Filet Vallpolicella

## DANIA LEKKIE I DIETETYCZNE

### **PIERŚ KURCZAKA GOTOWANA (120 G)**

**9,00 PLN**

**Z sosem jogurtowo-koperkowym**

### **GOTOWANY DORSZ Z DIPEM JOGURTOWO-CZOSNKOWYM**

**16,00 PLN**

### **GOTOWANA POŁĘDWICA WIEPRZOWA (120 G)**

**9,00 PLN**

### **PIECZONY MARYNOWANY ŁOSOŚ W CYTRYNIE (150 G)**

**24,00 PLN**

### **SAŁATKA WŁOSKA (150 G)**

**7,00 PLN**

### **SAŁATKA GRECKA Z SEREM TYPU FETA (200 G)**

**7,00 PLN**

### **WARZYWA PO KRÓLEWSKU (200 G)**

**6,00 PLN**

### **NALEŚNIKI ZE SZPINAKIEM (120 G)**

**9,00 PLN**

## DANIA Z DROBIU

HOT POULTRY DISHES / ГОРЯЧИЕ БЛЮДА ИЗ ПТИЦА / WARME GEFLÜGELGERICHTE

### **KOTLET DE VOLAILLE (120 g) 8,00 PLN**

Chop de Volaille traditional or with garlic stuffing /  
Чоп-де-Volaille традиционных или с чесноком фарш  
Hacken Sie de Volaille traditionell oder mit Füllung Knoblauch

### **FILET KURCZAKA PANIEROWANY ( 130 g) 8,50 PLN**

Breaded chicken fillet / Панированные филе курицы /  
Paniertes Hähnchenfilet /

### **WĄTRÓBKA DROBIOWA Z JABŁKIEM W KARMELU ( 150 g) 8,00 PLN**

Chicken liver with apples in caramel /  
Куриная печень с яблоками в карамели /  
Geflügelleber mit Äpfeln in Karamell

### **PIERŚ KURCZAKA GOTOWANA (110 G) 9,00 PLN Z sosem jogurtowo-koperkowym**

\*Czas oczekiwania powyżej 20 minut/ Standby time above 20 minutes/ В режиме ожидания выше 20 минут/ Standby-Zeit über 20 Minuten

## DANIA Z RYB

HOT FISH DISHES / ГОРЯЧИЕ БЛЮДА ИЗ РЫБЫ / WARME FISCHGERICHTE

### **PIECZONY ŁOSOŚ MARYNOWANY W CYTRYNIE (150 g)\* 25,00 PLN**

Baked salmon marinated in lemon / Запеченный лосось, маринованный в лимон  
Gebackener Lachs in Zitrone mariniert

### **PSTRĄG SMAŻONY (100 g)\* 8,00 PLN**

Trout fried or poached / Форель жареная или пашот /

### **FILET Z MIRUNY SMAŻONY W JAJKU (120 g) 10,00 PLN**

Hoki fish filet fried in egg / Филе рыбы Хоки, жареная в яйце /

\*Czas oczekiwania powyżej 30 minut/ Standby time above 30 minutes/ В режиме ожидания выше 30 минут/ Standby-Zeit über 30 Minuten

## DANIA REGIONALNE

REGIONAL DISHES / РЕГИОНАЛЬНЫЕ БЛЮДА / REGIONALE GERICHTE

|                                                                                                                                                 |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>KARTACZE PODLASKIE<br/>Z MIĘSEM (250 g)*</b>                                                                                                 | <b>9,00 PLN</b>  |
| <b>KISZKA ZIEMNIACZANA<br/>ZE SKWARKAMI Z BOCZKU (300g)</b>                                                                                     | <b>8,00 PLN</b>  |
| <b>FARSZYNKI Z MIĘSEM (280 g)</b>                                                                                                               | <b>8,00 PLN</b>  |
| <b>PIEROGI W SIEDMIU<br/>ODSŁONACH (300g):</b>                                                                                                  | <b>8,00 PLN</b>  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>- z mięsem - z pieczarkami - z podrobami</li><li>- z kapustą - ze szpinakiem - z serem - ruskie</li></ul> |                  |
| <b>KOŁDUNY LITEWSKIE<br/>W BULIONIE (300 g)</b>                                                                                                 | <b>7,00 PLN</b>  |
| <b>WĄTRÓBKA DROBIOWA<br/>Z JABŁKIEM (150 g)</b>                                                                                                 | <b>8,00 PLN</b>  |
| <b>FARSZYNKI Z PIECZARKAMI (280 g)</b>                                                                                                          | <b>8,00 PLN</b>  |
| <b>PLACEK PO ZBÓJNICKU (300 g)</b>                                                                                                              | <b>12,00 PLN</b> |

\*Czas oczekiwania powyżej 20 minut/ Standby time above 20 minutes/ В режиме ожидания выше 20 минут/ Standby-Zeit über 20 Minuten

## DODATKI

ADDITIVES / ДОДАТКИ / BEILAGEN

|                                                                                                            |                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>CHLEB (70g)</b><br>Bread / Хлеб / Brot                                                                  | <b>1,00 PLN</b> |
| <b>PIECZARKI SMAŻONE (100g)</b><br>Fried mushrooms / Шампиньоны жареные / Gebratene Champignons            | <b>3,50 PLN</b> |
| <b>FRYTKI LUB KOPYTKA (150 g)</b><br>Chips/French fries / Фритки, картофель жареный / Pommes frites        | <b>4,00 PLN</b> |
| <b>ZIEMNIAKI GOTOWANE Z KOPERKIEM (200g)</b><br>Boiled potatoes with dill / Отварной картофель с укропом / | <b>2,00 PLN</b> |
| <b>KASZA KUSKUS (150g)</b><br>Mower Couscous / Mäher Кус-кус / Косилка Couscous                            | <b>3,00 PLN</b> |
| <b>KASZA BULGUR (150g)</b>                                                                                 | <b>3,00 PLN</b> |

## SURÓWKI

SALADS / ОБЩИЕ САЛАТЫ / SALATE

|                                                                                                                                                                                                                                                     |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>FANTAZJA Z BIAŁEJ KAPUSTY (100g)</b><br>White cabbage salad / Салат из белой капусты / Weißkohlsalat                                                                                                                                             | <b>2,00 PLN</b> |
| <b>SURÓWKA Z CZERWONEJ KAPUSTY (100g)</b><br>Red cabbage salad / Салат из красной капусты / Rotkohlsalat                                                                                                                                            | <b>2,00 PLN</b> |
| <b>MARCHEWKOWY PRZYSMAK (100g)</b><br>Carrot salad / Салат из моркови / Möhresalat                                                                                                                                                                  | <b>2,00 PLN</b> |
| <b>SURÓWKA Z BURACZKÓW (100g)</b><br>Beetroot salad / Салат из свеклы / Rote Beete Salat                                                                                                                                                            | <b>2,00 PLN</b> |
| <b>POMIDORY Z CEBULKĄ (100g)</b><br>Tomatoes / Помидоры / Tomatensalat                                                                                                                                                                              | <b>3,00 PLN</b> |
| <b>MIZERIA (100 g)</b><br>Cucumber salad / Салат из огурцов / Gurkensalat                                                                                                                                                                           | <b>3,00 PLN</b> |
| <b>WARZYWA PO KRÓLEWSKU (200 g)</b><br>Royal vegetables / Королевские овощи / Königliche Gemüse                                                                                                                                                     | <b>6,00 PLN</b> |
| <b>ZESTAW TRZECH SURÓWEK (200g)</b><br>(Surówka z kapusty białej, kapusty czerwonej, marchwi)<br>Salad of white cabbage, red cabbage, carrots /<br>Салат из белокочанной капусты, красная капуста, морковь<br>Salat aus Weißkohl, Rotkohl, Karotten | <b>3,00 PLN</b> |

## DESERY I CIASTA

DESSERTS / ДЕСЕРТЫ / NACHTISCHE

|                                                                                                                                                               |                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>NALEŚNIKI Z SEREM I LODAMI (250 g)</b><br>Pancakes with cottage cheese and ice-cream / Блинчики с сыром и мороженым /<br>Eierkuchen mit Quark und Eiscreme | <b>10,00 PLN</b> |
| <b>OMLET Z DŻEMEM (230 g)</b><br>Omelette with jam / Омлет с джемом / Omlett mit Konfitüre                                                                    | <b>8,00 PLN</b>  |
| <b>LODY Z OWOCAMI (250 g)</b><br>Ice cream with fruit / Мороженое с фруктами / Eis mit Früchten                                                               | <b>8,00 PLN</b>  |
| <b>DESER UROCZY<br/>LUB AMBROZJA (200 g)</b><br>A charming dessert or Ragweed / Очаровательная десерт или амброзию /<br>Eine charmante Dessert oder Ragweed   | <b>6,00 PLN</b>  |
| <b>SZARLOTKA NA CIEPŁO (120 g)</b><br>Warm Apple Pie / Теплый яблочный пирог / Warmer Apfelkuchen                                                             | <b>8,00 PLN</b>  |
| <b>SZARLOTKA NA CIEPŁO Z LODAMI (200 g)</b>                                                                                                                   | <b>10,00 PLN</b> |
| <b>PORCJA CIASTA (100 g)</b><br>– informacja u kelnera<br>Cake (Contact waiter) / Торт (Информация от официанта) /<br>Kuchen (Kontaktieren Kellner)           | <b>5,00 PLN</b>  |

## NAPOJE GORACE

HOT DRINKS / ГОРЯЧИЕ НАПИТКИ / WARME GETRÄNKE

|                                                                                                                                                                                           |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| <b>ESPRESSO CAFFE MINI (50 ml)</b>                                                                                                                                                        | <b>4,50 PLN</b> |
| <b>VERGNANO ESPRESSO<br/>RICCO 700' (100 ml)</b>                                                                                                                                          | <b>8,00 PLN</b> |
| <b>VERGNANO ESPRESSO<br/>CREMA 800' (100 ml)</b>                                                                                                                                          | <b>8,00 PLN</b> |
| <b>CAFFE LATTE (100 ml)</b>                                                                                                                                                               | <b>8,00 PLN</b> |
| <b>KAWA CAPPUCINO (200 ml)</b>                                                                                                                                                            | <b>6,00 PLN</b> |
| <b>KAWA ROZPUSZCZALNA NESCA (150 ml)</b><br>Instant coffee Nesca / Мгновенного кофе Nesca /                                                                                               | <b>4,50 PLN</b> |
| <b>KAWA NATURALNA PARZONA<br/>PO TURECKU (200 ml)</b><br>Natural coffee brewed in Turkish / Натуральный кофе, сваренный на Турецкий /<br>Natürlicher kaffee gebraut in türkischer sprache | <b>4,50 PLN</b> |
| <b>HERBATA (200 ml)</b><br>Tea / Чай / Tee                                                                                                                                                | <b>3,00 PLN</b> |
| <b>HERBATA Z RUMEM (170 + 25 ml)</b><br>Tea with rum / Чай с ромом / Tee mit Rum                                                                                                          | <b>6,00 PLN</b> |
| <b>HERBATKA DLA DWOJGA (400 ml)</b><br>Tea for two / Чай для двоих / Tee für zwei                                                                                                         | <b>5,00 PLN</b> |
| <b>HERBATA SMAKOWA (200 ml)</b><br>Flavoured tea / Ароматизированный чай / Aromatisierter Tee                                                                                             | <b>4,00 PLN</b> |



## NAPOJE ZIMNE

COLD DRINKS / ХОЛОДНЫЕ НАПИТКИ / KALTE GETRÄNKE

### **NAPÓJ GAZOWANY 0,20 l**

**(Fanta, Sprite, Coca-Cola)**

Soda drink / Soda trinken / Сода

**4,00 PLN**

### **WODA 0,20 l**

**(gazowana; niegazowana)**

Mineral water / Вода минеральная,  
газированная и негазированная

Mineralwasser mit und ohne Kohlendioxyd

**3,00 PLN**

### **NAPÓJ TYMBARK 0,25 l**

Drink Tymbark / Пейте Tymbark / Trinken Tymbark

**3,00 PLN**

### **SOK CAPPY 0,20 l**

Juice / Сок / Saft

**4,00 PLN**

### **SOK POMIDOROWY 0,2 l**

Tomato juice / Томатный сок / Tomatensaft

**4,00 PLN**

### **KOMPOT OWOCOWY 0,2 l**

Stewed fruit drink / Компот / Kompott

**2,00 PLN**

## PIWO

### **PIWO BUTELKOWE (0,5 l)**

**(Żywiec, Książęce, Specjal, Warka, Lech)**

Beer bottle / Бутылка пива / Bierflasche

**5,00 PLN**

### **PIWO Z BECZKI (0,3 l)**

Draught Beer / Разливное пиво / Bier vom Fass

**4,00 PLN**

### **PIWO Z BECZKI ŻUBR (0,5 l)**

**6,00 PLN**

### **PIWO Z BECZKI TYSKIE (0,5 l)**

**6,00 PLN**

### **PIWO Z WKŁADKĄ**

**(500ml beer + 50 ml vodka)**

**9,00 PLN**

### **PIWO HEINEKEN (0,5 l)**

**6,00 PLN**

### **PIWO BEZALKOHOLOWE 0,33l**

**(Lech, Żywiec)**

Non-alcoholic Beer / Безалкогольное пиво / Alkoholfreies Bier

**4,00 PLN**

## ALKOHOLE

|                                                                                                                                                                          |                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <b>METAXA 5* (50 ml)</b>                                                                                                                                                 | <b>8,00 PLN</b>  |
| <b>METAXA 7* (50 ml)</b>                                                                                                                                                 | <b>10,00 PLN</b> |
| <b>BRANDY (50 ml)</b>                                                                                                                                                    | <b>7,00 PLN</b>  |
| <b>WHISKY (50 ml)</b><br>(Red Label, Jack Daniels, Ballantines)                                                                                                          | <b>9,00 PLN</b>  |
| <b>WHISKY BLACK LABEL (50 ml)</b>                                                                                                                                        | <b>12,00 PLN</b> |
| <b>WÓDKA CZYSTA (50 ml)</b><br>(Soplica, Wyborowa, Stock, Bols, Smirnoff)<br>Pure vodka / Чистая водка / Reiner Wodka                                                    | <b>5,00 PLN</b>  |
| <b>WÓDKA CZYSTA (0,5l)</b><br>(Soplica, Wyborowa, Stock, Bols, Smirnoff)<br><i>(dzbaneł wody z cytryną lub napój gratis)</i><br>Pure vodka / Чистая водка / Reiner Wodka | <b>50,00 PLN</b> |
| <b>WÓDKA GATUNKOWA (50 ml)</b><br>(Żubrówka, Lubelska, Żołądkowa)                                                                                                        | <b>4,00 PLN</b>  |
| <b>WÓDKA WYBOROWA (50 ml)</b><br>(Absolut, Finlandia)                                                                                                                    | <b>7,00 PLN</b>  |
| <b>GIN SEAGRAM'S (50 ml)</b>                                                                                                                                             | <b>6,00 PLN</b>  |
| <b>LIKIER SHERIDAN (50 ml)</b>                                                                                                                                           | <b>6,00 PLN</b>  |
| <b>WINO BUTELKA (0,75 l)</b><br>(Sofia, Kadarka, Old Tbilisi, )                                                                                                          | <b>30,00 PLN</b> |
| <b>WINO BUTELKA (0,75 l)</b><br>(Valpolicella, Bordeaux, Chenet, Carlo Rossi)                                                                                            | <b>40,00 PLN</b> |
| <b>WINO (100ml)</b><br>Wine / Вина / Wein                                                                                                                                | <b>6,00 PLN</b>  |
| <b>MARTINI , CAMPARI (100 ml)</b>                                                                                                                                        | <b>6,00 PLN</b>  |